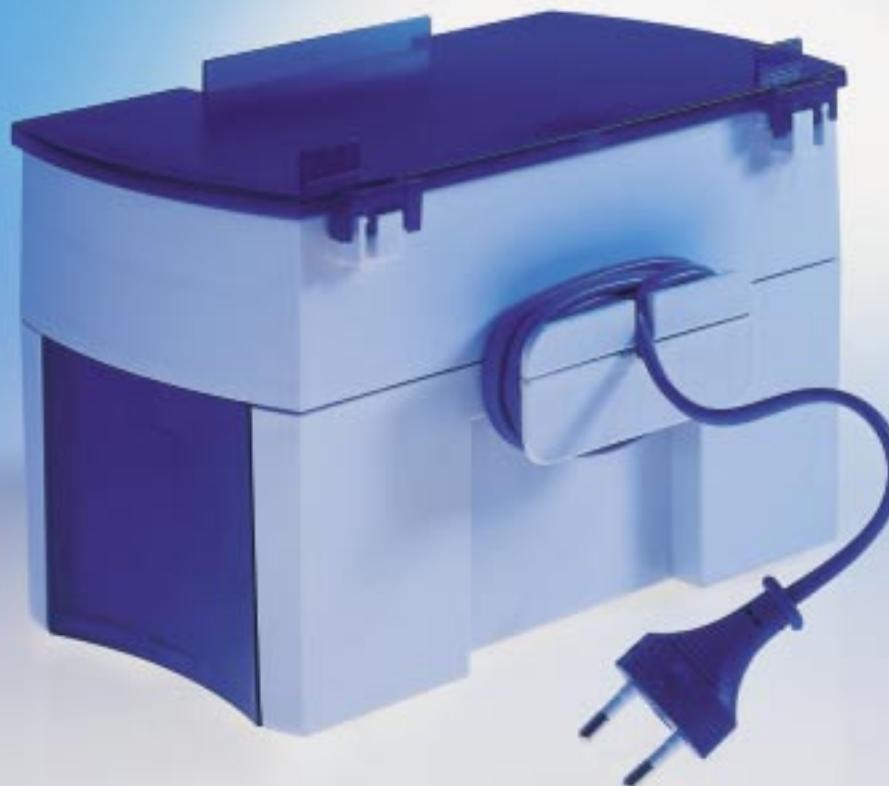
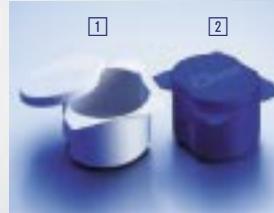


Technische Daten	Technical data	Données techniques
Netzspannung 100 bis 240Vac - 50/60 Hz	Mains voltage: 100 to 240 VAC - 50/60 Hz	Tension au réseau 100 à 240 Vac - 50/60 Hz
Spritzwasserschutz	Splash water protection: Overheating protection	Protection contre giclements et surchauffe
Schutz gegen Überhitzen		
LED-Bedienerführung 5 bis 30 Minuten/ Dauerbetrieb, Restzeitanzeige	LED user interface 5 to 30 minutes/ continous operation, remaining time display	Tableau de commande LED 5 à 30 minutes/ marche continue, indication de temps résiduel
Ergonomisch optimierter Korb	Ergonomically optimised basket	Corbeille ergonomique optimisée
Transluzenter Deckel klappbar, abnehmbar, hinterlüftet	Translucent cover, hinged, removable, ventilated at the rear	Couvercle rabattable transparent, amovible, aération arrière
Kondenswasser aufnehmend	Collects condensation water	Captage de l'eau condensée
Geräusch reduzierend	Reduces operating noises	Bruit réduit
Kabelaufwicklung mit Griffmulde	Cable take up with recessed grip	Enroulement du câble et poignée encastrée
Wanneninnenmasse 194 x 84 x 60 mm (LxBxH)	Inner dimensions 194 x 84 x 60 mm (LxBxH)	Dim. int. de cuve 194 x 84 x 60 mm (LxBxH)
Geräteausßenmasse 236 x 144 x 157 mm (LxBxH)	Outer dimensions 236 x 144 x 157 mm (LxBxH)	Dim. ext. de cuve 236 x 144 x 157 mm (LxBxH)
Füllvolumen Wanne max. 0,9 Liter	Tank filling volume: max. 0.9 litres	Volume de remplissage max. 0,9 litres
Gewicht 1,6 kg	Weight 1.6 kg	Poids 1,6 kg
Ultraschallfrequenz ca. 35 kHz	Ultrasonic frequency approx. 35 kHz	Fréquence ultrasonique env. 35 kHz
Aufnahmeleistung 30 Watt	Required power 30 Watt	Puissance absorbée 30 Watt
Material Wanne Edelstahl	Tank material Stainless steel	Cuve en acier inox
Material Gehäuse PC-ABS	Housing material PC-ABS	Boîtier en PC-ABS
Korbinnenmasse 178 x 80 x 47 mm (LxBxH)	Inner basket dimensions 178 x 80 x 47 mm (LxBxH)	Dim. int. corbeille 178 x 80 x 47 mm (LxBxH)
Maschenweite des Korbes 6 x 6 mm	Mesh size of the basket 6 x 6 mm	Largeur des mailles 6 x 6 mm
Bestell-Nr. 221 010 0000	Ref. Nr. 221 010 0000	No. De réf. 221 010 0000



Reinigungsbecher
Cleaning cup
gobelets de nettoyage



[1] Nr. 200 000 1581
[2] Nr. 200 000 1582

Pinzette
Forceps
Pincette



Nr. 200 000 1536



Kolpingstraße 1-7
D-78224 Singen
Postfach 280
D-78202 Singen
Tel. +49(0)77 31 / 882-0
Fax: +49(0)77 31 / 882-266

ELMA Österreich
Manfred Schmidbauer
Bergwies 8
A-4052 Ansfelden bei Linz
Tel. +43(0)72 29 / 87113
Fax: +43(0)72 29 / 80162

INTERELMA Schweiz
Hauptstraße 54
CH-8262 Ramsen SH

e-mail: info@elma-ultrasonic.com
Homepage: www.elma-ultrasonic.com



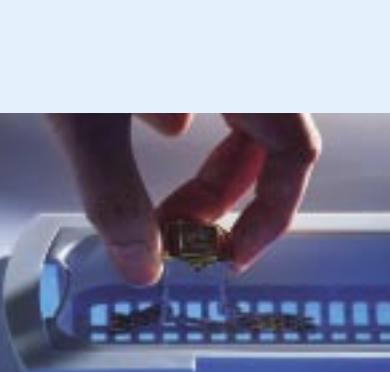
Elmasonic

Professionelle Ultraschallreinigung und anspruchsvolles Design

Professional ultrasonic cleaning and sophisticated design

Nettoyage professionnel aux ultrasons dans un appareil haut de gamme





Uhren

Modernes Design für die schonende Reinigung.

Empfohlene Reinigungsflüssigkeit:
elma ultra clean

Clocks

Modern design for gentle cleaning.

Cleaning solutions:
elma ultra clean

Montres

Nettoyage soigneux,
design contemporain.

Produit recommandé:
elma ultra clean



Schmuck

Praktisch und professionell
für wertvolle Stücke.

Empfohlene Reinigungsflüssigkeit:
elma super clean/elma clean 75

Jewellery

Practical and professional
for precious objects.

Cleaning solutions:
elma super clean/elma clean 75

Joaillerie

Pratique et professionnel
pour bijoux précieux.

Produit recommandé:
elma super clean/elma clean 75



Optik

Ein ästhetisches Ladentischgerät für den klaren Durchblick.

Empfohlene Reinigungsflüssigkeit:
elma opto clean

Optics

An attractive shop counter device for clear view.

Cleaning solutions:
elma opto clean

Optique

Esthétique sur présentoir,
transparence du regard
garantie.

Produit recommandé:
elma opto clean



Dental

Dauerlauffest und für jeden Arbeitsplatz.

Empfohlene Reinigungsflüssigkeit:
elma clean 35

Dental equipment

Suitable for continuous operation and any workplace.

Cleaning solutions:
elma clean 35

Dentaire

Performant en service continu, adapté à chaque poste de travail.

Produit recommandé:
elma clean 35

Damit sich Elmasonic in das hohe Niveau der Ladeneinrichtungen einfügt, haben wir bei der Entwicklung besonderen Wert auf ansprechendes Design gelegt.

Das Kunststoffgehäuse ist attraktiv und bestens für die Reinigungsaufgaben direkt vor dem Kunden geeignet. Die Anwender stellen so ihre Servicekompetenz dar. Ein weiterer Vorteil, die automatische Spannungsanpassung von 90 bis 250 Vac, bestens ausgerichtet für internationale Märkte.

AUSGESPROCHEN LEISE UND LEISTUNGSSTARK ZUGLEICH

To make Elmasonic match with the high standard shop fittings, we have put special emphasis on pleasing design during development. The attractive plastic housing increases rapid service competence for each application and is especially suitable for cleaning tasks to be carried out in the presence of the customer. Another asset is the automatic voltage adaptation from 90 to 250 VAC which has been specially designed for international markets.

EXCEPTIONALLY QUIET AND POWERFUL AT THE SAME TIME

Pour que Elmasonic s'intègre parfaitement dans l'aménagement haut standing des magasins modernes, nous avons tenu à déployer nos efforts dans la conception d'un design haut de gamme. Conçu pour être vu, ce boîtier en synthétique est parfaitement adapté pour les démonstrations de nettoyage devant le client. L'utilisateur peut ainsi prouver sa compétence. Un avantage supplémentaire s'intégrant parfaitement dans le contexte du marché international, est l'adaptation de la tension de 90 à 250 Vac.

À LA FOIS SILENCIEUX ET PUISSANT

			
<p>Instrumente Für die intensive Reinigung vor der Sterilisation. Empfohlene Reinigungsflüssigkeit: elma clean 10 für medizinische Instrumente</p> <p>Medical instruments For thorough cleaning before sterilisation. Cleaning solutions: elma clean 10 for medical instruments</p> <p>Instruments Pour le nettoyage intensif avant la stérilisation. Produit recommandé: elma clean 10 pour instruments médicaux</p>	<p>Münzen Optimale Pflege zur Wert-erhaltung der Sammlerstücke. Empfohlene Reinigungsflüssigkeit: elma ultra clean/elma noble clean</p> <p>Coins Ideal care for maintaining the value of the collector's pieces. Cleaning solutions: elma ultra clean/elma noble clean</p> <p>Numismatique Entretien optimal pour maintenir la valeur des pièces de collection. Produit recommandé: elma ultra clean/elma noble clean</p>	<p>Mineralien Glänzende Schönheit, ein Jungbrunnen für alle Mineralien. Empfohlene Reinigungsflüssigkeit: elma clean 65</p> <p>Minerals Sparkling beauty, a fountain of youth for all minerals. Cleaning solutions: elma clean 65</p> <p>Minéraux Beauté éclatante, bain de jouvence pour tous les minéraux. Produit recommandé: elma clean 65</p>	<p>Pflege Das ideale Zweitgerät für die täglichen Kleinigkeiten. Empfohlene Reinigungsflüssigkeit: elma clean 10</p> <p>Care The ideal auxiliary device for everyday's small jobs. Cleaning solutions: elma clean 10</p> <p>Entretien Un accessoire idéal pour petits travaux. Produit recommandé: elma clean 10</p>



Wie praktisch und hilfreich Elmasonic bei der Arbeit im Ladengeschäft, der Praxis oder in der Werkstatt sein kann, zeigt beispielsweise der Deckel, der nach der Reinigung hochgeklappt wird, das Kondenswasser wird in einer kleinen Rinne im Deckel aufgefangen und beim Schließen in die Reinigungswanne zurückgeführt. Dadurch werden nasse Arbeitsflächen vermieden. Abgenommen, dient der Deckel als Tablett für den Kunststoffkorb.

Die Leistungsfähigkeit des Sandwich Schwingers löst auch schwere Substanzen. Ein Aufbacken im Sterilisator wird verhindert, Hygiene fängt beim Reinigen an. Kein Zerkratzen von Oberflächen, Reinigung überall da, wo Flüssigkeit hingelangt, auch in Fugen und Spalten. Optimal für Uhren und Schmuck, Labor, Optik, Dental, Pediküre, Maniküre, Kosmetik, Numismatiker, Tattoo und Mineralien, für Objektträgerreinigung, Küvetten oder für die Entgasung von Proben.

The cover design, where the cover is folded upwards after cleaning and the condensation water is collected in a small groove in the cover and will be redirected into the cleaning tub, serves as an example how practical and useful Elmasonic can be when working in your shop, practice, or workshop.

Due to its performance capacity, the sandwich transducer even removes heavy substances. Settlements in the sterilisation apparatus will be avoided. Hygiene starts with cleaning. No scratching of surfaces; cleaning where liquid can permeate, even in joints and splits. Well suited for watches and jewellery, laboratory, optical, and dental equipment, pedicure, manicure, cosmetics, numismatists, tattoos and minerals, for the cleaning of microscopic slides, cuvettes or for the degasification of samples.

Par l'exemple de son couvercle, Elmasonic prouve son pratique et ses bons services, lors de son utilisation en magasins, cabinets médicaux et ateliers. En effet, le nettoyage accompli, le couvercle est relevé, l'eau condensée s'accumule dans la gouttière et celle-ci retombera dans le bac lorsque le couvercle sera refermé. Ainsi, fini les plans de travail mouillés ! Séparé, le couvercle sert aussi de plateau pour le panier.

La puissante efficacité des oscillateurs à technique sandwich permet de dissoudre les substances les plus coriaces. Un passage au stérilisateur est inutile, l'hygiène commence dès le nettoyage. Pas de surfaces rayées, le nettoyage se fait là où le liquide passe, c.à.d. dans les recoins et rainures aussi.

Optimal dans les secteurs suivants : horlogerie-bijouterie, laboratoire, optique, dentaire, pédicure, manucure, cosmétique, numismatique, tatouage, minéralogie.

Utilisé d'autre part pour le nettoyage de porte-objets, cuvettes et le dégazage de prélevements.